

КИТАЙСКО-ГЕРМАНСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СМИ В ЭПОХУ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА

Бай Сюетун

*Белорусский государственный университет,
Минск, Беларусь, baixuetong125@mail.ru*

Сотрудничество в области СМИ является важной частью китайско-германских гуманитарных обменов. В статье анализируется состояние и направления сотрудничества в области СМИ между Китаем и Германией. Автор утверждает, что китайско-германское сотрудничество в области СМИ играет важную роль в развитии отношений между двумя странами, сближении народов, углублении взаимопонимания и доверия. На данный момент сотрудничество осуществляется в основном на высшем уровне, при активном участии государственных СМИ и создании механизма регулярного сотрудничества. В будущем стороны намерены совершенствовать политику и механизмы сотрудничества и обмена в области медиаресурсов, уделяя особое внимание их роли в области публичной дипломатии.

Ключевые слова: сотрудничество СМИ; КНР; ФРГ; стратегическое партнерство; китайско-германские отношения.

SINO-GERMAN MEDIA COOPERATION IN THE ERA OF STRATEGIC PARTNERSHIP

Bai Xueting

*Belarusian State University,
Minsk, Republic of Belarus, baixuetong125@mail.ru*

Media cooperation is a critical component of Sino-German humanitarian exchanges. The essay examines the current state and future prospects for Chinese-German media collaboration. According to the author, Sino-German media collaboration is vital in the development of bilateral ties since it brings people closer together and deepens mutual understanding and trust. Currently, the cooperation is primarily at the highest level, with significant engagement from state media and the formation of a regular cooperation mechanism. In the future, the parties want to develop policies and methods for cooperation and exchange in the sphere of media resources, with a focus on their role in public diplomacy.

Keywords: media cooperation; China; Germany; strategic partnership; Sino-German Relations.

С момента установления дипломатических отношений между Китаем и Германией двусторонние отношения достигли большого прогресса, углубляются и расширяются обмены и сотрудничество в различных областях. Страны создали ряд механизмов для продвижения политического взаимного доверия, экономических и торговых обменов, но для достижения более глубокого сотрудничества между Китаем и Германией недостаточно полагаться только на экономическое и политическое сотрудничество, необходимо также укрепить основы общественного диалога с обеих сторон и повысить взаимное доверие двух народов. Особенно это стало актуальным после 2020 г., когда пандемия и все более напряженная международная обстановка стали создавать проблемы для гуманитарных обменов между двумя странами.

СМИ играют важную роль в продвижении взаимопонимания и доверия между народами разных стран, а также в формировании имиджа государств. Правительства двух стран согласны с тем, что укрепление контактов и обменов в сфере СМИ имеет решающее значение для содействия долгосрочному и всестороннему развитию двусторонних отношений. Стороны намерены продолжать взаимодействие со СМИ на официальном уровне, расширять и углублять контакты между двумя странами.

В 2011 г. по инициативе Информационного управления Госсовета КНР и МИД ФРГ был создан китайско-германский медиа-диалог. Он был организован как механизм обмена информацией между правительствами и позволил сблизить медиасообщества двух стран [1]. Этот диалог стал важным ежегодным событием для профессионалов медиа из обеих стран, позволяющим им обмениваться идеями, учиться друг у друга и расширять сотрудничество.

Кроме того, такие мероприятия, как Китайско-германский медиа форум и Китайско-германский Медиа-посол, во многом способствовали укреплению взаимопонимания между СМИ двух стран. Китайско-германский медиа форум – это ежегодная программа международного обмена, организуемая китайской газетой «Глобал таймс» в сотрудничестве с немецким Фондом Роберта Боша (Robert Bosch Stiftung). Форум приглашает десять руководителей ведущих СМИ из Китая и Германии для обсуждения актуальных проблем двух стран и мира с целью развития обменов между китайскими и немецкими коллегами [2]. Первый китайско-германский медиафорум прошел в Шанхае в 2010 г. В 2020 г. 11-й Форум прошел в Пекине и Берлине в формате видеоконференции [3].

Программа Китайско-германский Медиа-посол инициирует сотрудничество при поддержке немецкого Фонда Роберта Боша (Robert Bosch Stiftung) и Международного СМИ центра в Гамбурге (IMCH). Проект начался в 2008 г. и завершился в 2016 г. Программа ежегодно выделяла

пятнадцать стипендий молодым китайским и немецким журналистам и предлагала им стажировки в сфере СМИ в Китае и Германии. Проект внес уникальный вклад в укрепление и углубление взаимопонимания и доверия между сторонами [4].

В то же время китайские и немецкие журналисты, принявшие участие в проекте, основали Китайско-немецкую ассоциацию журналистских обменов, чтобы еще больше углубить обмен между коллегами из обеих стран, улучшить взаимопонимание между различными культурами и способствовать созданию свободной от предвзятости среды новостей и мнений [5]. Китайско-немецкая ассоциация журналистских обменов регулярно организует в Китае и Германии лекции и дебаты о журналистском бизнесе и системах СМИ двух стран.

Такие важные области сотрудничества как кино и телевидение также имеют несколько наиболее значимых диалоговых платформ в Китае и Германии. В первую очередь, это Фестиваль китайского кино в Мюнхене и Фестиваль немецкого кино. Фестиваль китайского кино в Мюнхене, организованный Институтом Конфуция в Мюнхене, проводится ежегодно с 2013 г. с целью расширения возможностей для немецких зрителей познакомиться с китайской культурой, а также улучшить обмен и взаимодействие между китайскими и немецкими кинематографистами [6]. С 2013 г. Немецкий институт кино и Немецкий культурный центр Пекина – Гете-Институт (Китай) организуют Фестиваль немецкого кино, который проводится ежегодно [7].

Системы издательского дела и журналистики в Китае и Германии отличаются друг от друга, поэтому сотрудничество и обмены между двумя сторонами начались поздно. Однако с созданием механизма Китайско-германского диалога на высоком уровне для гуманитарных обменов стороны добились нового прогресса в этой области. В мае 2017 г., к первому заседанию механизма Китайско-германского диалога на высоком уровне для гуманитарных обменов, Главное государственное управление по делам радио и телевидения Китая организовало в Пекине четырехдневную ретроспективу немецкого кино, чтобы познакомить китайских зрителей с фильмами и телепередачами о современной Германии [8].

С тех пор Китай и Германия развивают сотрудничество в области СМИ, в основном посредством проведения кинофестивалей и выставок, а также через ряд институциональных платформ для обменов и диалога, таких как Китайско-германский медиа-диалог и Китайско-германский медиа-форум.

Эпоха интернета сделала всемирную сеть важной площадкой гуманитарного общения. Китай начал активно развивать дипломатию СМИ,

социальных сетей и политических сообщений [9, с. 9]. Зарубежные социальные сети (преимущественно «Твиттер» и «Фейсбук») постепенно стали важной платформой для внешних коммуникаций Китая. В то же время немецкие дипломатические учреждения в Китае, компании и корпорации, учреждения культуры и даже национальная сборная Германии по футболу завели аккаунты в основных социальных сетях Китая.

Однако политические события и международная обстановка последних лет оказали скорее негативное влияние на китайско-германский диалог в области СМИ. В западных медиа возросло количество негативных сообщений относительно китайской тематики. Средства массовой информации часто освещают китайско-германские отношения предвзято, делая акцент на напряженности и контрастах. Ситуация усугубилась в связи с развитием теории китайской угрозы, торговой войны между КНР и США, обострением ситуации в Гонконге и Синьцзяне, а также эпидемией Covid-19. По данным исследовательского центра Пью (Pew Research Center), Германия является страной с самым негативным восприятием Китая в Европе [10]. И эта статистика тесно связана с сообщениями в средствах массовой информации.

Таким образом, сотрудничество между Китаем и Германией в области СМИ в основном инициируется правительствами двух стран, а доминирует в нем сотрудничество между основными национальными СМИ. Сегодня на фоне глубоких изменений в глобальной экономической и политической структуре и одновременно динамичного развития китайско-германского сотрудничества, Китай все чаще оказывается в центре внимания немецких СМИ, причем не только в экономической сфере. На данный момент, столкнувшись с различиями в восприятии ряда глобальных и региональных проблем, КНР и ФРГ должны осознать необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества в области СМИ, которое призвано содействовать взаимопониманию государств и наций.

Библиографический список

1. Дицицзе чжундэ мэйти дуйхуа цзай болинь цзюйсин = Седьмой китайско-германский медиадиалог в Берлине [Электронный ресурс] // Синьхуа жибао. – Режим доступа: http://www.xinhuanet.com/world/2018-05/07/c_1122796961.htm. – Дата доступа: 19.01.2024 (на кит. яз).

2. Чжундэ мэйти луньтань = Китайско-германский медиа форум [Электронный ресурс] // Чжундэ мэйти луньтань = Китайско-германский медиа форум. – Режим доступа: <https://hd.globaltimes.cn/features/ZhongDeMeiTilunTan/index.html>. – Дата доступа: 19.01.2024 (на кит. яз).

3. Чжундэ мэйти луньтань цзай сяньшан цзюйсин = Китайско-германский медиафорум в сети [Электронный ресурс] // Глобал таймс. – Режим доступа:

<https://mil.news.sina.com.cn/2020-09-07/doc-iivhuipp3064299.shtml>. – Дата доступа: 19.01.2024 (на кит. яз.).

4. Mein Deutschland, mein China – 9 Years Media Ambassadors [Электронный ресурс] // Robert Bosch Stiftung. – Режим доступа: https://www.bosch-stiftung.de/sites/default/files/publications/pdf_import/Mein_Deutschland_Mein_China.pdf. – Дата доступа: 19.01.2024.

5. Deutsch-Chinesisches Mediennetzwerk e.V. [Электронный ресурс] // Deutsch-Chinesisches Mediennetzwerk e.V. – Режим доступа: <https://www.zhongde-media.net/de/ueber-den-verein/>. – Дата доступа: 19.01.2024.

6. Мунхэй чжунго дяньин цзе = Фестиваль китайского кино в Мюнхене [Электронный ресурс] // Confucius Institute at Munic. – Режим доступа: <https://www.chinesischesfilmfest.de/zh/%E6%85%95%E5%B0%BC%E9%BB%91%E5%8D%8E%E8%AF%AD%E7%94%B5%E5%BD%B1%E8%8A%82/%E7%94%B5%E5%BD%B1%E8%8A%82%E7%AE%80%E4%BB%8B>. – Дата доступа: 19.01.2024 (на кит. Яз.).

7. Дего дяньин цзе = Фестиваль немецкого кино [Электронный ресурс] //Goethe-Institut. – Режим доступа: https://www.goethe.de/ins/cn/zh/ver.cfm?event_id=25198760. – Дата доступа: 19.01.2024 (на кит. яз.).

8. Лола куай пао цзему дего дяньин хуйьгу чжань = Ретроспектива немецких фильмов "Беги, Лола, беги [Электронный ресурс] // Синьхуа жибао. – Режим доступа: http://www.xinhuanet.com//world/2017-05/24/c_1121028896.htm. – Дата доступа: 19.01.2024 (на кит. яз.).

9. Dams, T. China's Soft Power in Europe: Falling on Hard Times / T. Dams (Ed.) // ETNC. – 2021. – 117 p.

10. Opinion of China [Электронный ресурс] // Pew Research Center. – Режим доступа: <https://www.pewresearch.org/global/database/indicator/24/country/de>. – Дата доступа: 19.01.2024.